

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 56 (1985)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Von der Kunst, pensioniert zu sein : Gedanken eines ehemaligen Heimleiters  
**Autor:** Hirschi, Fritz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-811751>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

gelungen zu sein, denn noch während des Bauens seien sich Leute nach den Wohnungen, die hier entstehen, erkundigen gekommen.

Zum Schluss des offiziellen Teils, der umrahmt wurde von Klavierstücken, gespielt von zwei Mühlehalde-Bewohnerinnen, übergab der Stiftungsrat seinem Präsidenten

einen herrlichen Blumenstrauss zum Dank für seinen beispiellosen Einsatz, und vom Heimleiter, U. Leutwyler, erhielt Dr. M. Karrer eine echte Zürcher Zinnkanne.

Dann ging man über zum kulinarischen Teil der Feier am festlich gedeckten Tisch...

Doris Rudin

## Von der Kunst, pensioniert zu sein

### Gedanken eines ehemaligen Heimleiters

Lacht nicht, Ihr noch nicht Pensionierten! Auch das Leben im Alter vom «Runzelpass» (AHV-Ausweis) muss gelernt sein.

Vorbei sind die Tage der Abschiedsfeiern und Lobreden im ehemaligen Betrieb. «Danket dra, mir lönd euch nid gärn la gah.» Schlussvers in der Schnitzelbank der Mitarbeiter. Leicht bildet man sich ein, ein Superchef gewesen zu sein. Ziemlich sicher die einzigen Stunden in der langen Zusammenarbeit, wo Belegschaft und Chef ein Herz und eine Seele sind.

Wer da aber glaubt, vom früheren Betrieb endgültig losgelöst zu sein, irrt sich. Sobald die ersten Monate der ewigen Ferien vorbei sind, kehrt das Interesse, wie es wohl im ehemaligen Betrieb weitergeht, zurück. Der frischgebackene Pensionierte wird wieder gefordert. Dann nämlich, wenn bei Begegnungen ehemalige Mitarbeiter gegen die Neuerungen ablehnendes Verhalten zeigen. Unterstützt man sie sogar in ihrem Urteil und kommt noch eine Schadenfreude dazu, ist es schlecht um uns bestellt. «Unter meiner Leitung ist es halt doch besser gelaufen» ist falsche Einbildung. Hier beginnt unser Wettkampf – Gemeinheit gegen Charakterstärke.

Vergessen wir nicht, dass auch nach unserer damaligen Betriebsübernahme gewisse Schwierigkeiten bestanden. Ganz besonders haben vielfach ältere Mitarbeiter Mühe, das neue Denken und die ganz andere Betriebsführung zu verstehen und vor allem zu

akzeptieren. Wie hat doch letzthin meine Frau das richtige Wort gefunden, als eine ehemalige Mitarbeiterin klagte: «Sie machen einen grossen Fehler, vorwärts müssen sie schauen und nicht rückwärts.»

Mit Argusaugen verfolgt man aus der Ferne jede Änderung im ehemaligen Betrieb. «Die schätzen unsere Arbeit nicht mehr.» Ja, sind wir Alten denn so allwissende Götter gewesen? Strotzen wir auch in der Pensionierung noch vor Selbstgefälligkeit? Wohl wissend, dass heute einen Betrieb zur Zufriedenheit der stets zur Kritik neigenden Öffentlichkeit zu leiten, kein Schleck ist. Ehrlich zugegeben, dass ein Betrieb, im alten Stil weitergeführt, unweigerlich bergab gehen würde. Wo doch die Auffassung über Betagtenbetreuung wechselt wie die Mode.

Vergessen wir Alten also unsere versprechenden Abschiedsworte bei der damaligen Übergabe nicht, unseren Nachfolgern auch aus dem Hintergrund zu helfen. Gerne machen wir auch ab und zu einen Besuch im alten – neuen Betrieb. War er doch jahrzehntelang unser Arbeitsort, an dem wir gehangen, uns gefreut und oft auch Sorgen gemacht haben. Befreit Euch vom Gedanken, der Alte schnüffelt nur herum, Seid nicht neidisch, wenn Schützlinge uns überschwänglich grüssen, oft aus Anhänglichkeit, aber auch um im Mittelpunkt zu stehen. Vielleicht werden wir sogar zu einem Kaffeehöck eingeladen.

In diesem Sinne weiterhin viel Kraft.

Euer Fritz Hirschi

## Nachrichten aus der Zentralschweiz

Sommerzeit ist immer auch ein wenig Ferienzeit, so auch in der Zentralschweiz. Wenn wenig los ist, kann man nicht viel berichten, es sei denn, man bringe Reportagen über 1.-August-Feiern mit gegrillten Bratwürsten, Ländlermusik, Bier und was nebst einer Ansprache und froher Laune sonst noch dazu gehört. Nein, darüber möchte ich nicht schreiben, obschon eine gute 1.-August-Feier im Altersheim-Leben (im Jugend- und Kinderheim sind ja Ferien) durchaus ein Fixpunkt und ein schöner Anlass sein kann – und auch sein soll. Ich nehme also an, dass überall auf irgendeine Art gefeiert wurde, und ich gratuliere den Kolleginnen und Kollegen, die sich dafür

Zeit nehmen und den Aufwand nicht scheuen.

Nun aber doch noch einige Nachrichten aus der Zentralschweiz:

Mangel an Nachwuchs, aber auch Hektik und Stress zwingen die Baldegger Ordensschwestern, ihr Vertragsverhältnis mit dem Alters- und Pflegeheim Alp in Emmen/LU, dem sie seit der Eröffnung im Jahre 1963 vorgestanden haben, zu kündigen. Während ursprünglich acht Schwestern im Heime tätig waren, sind jetzt nur noch deren vier im Vollamt und eine im Nebenamt im Einsatz, wobei das Heim, das 110 Pensionäre beher-

## Staffelnhof-Seminar VIII

### Die seelisch-geistige Gesundheit der betagten Menschen

Beiträge zur Vorbeugung und Behandlung von Verwirrheitszuständen im Alter

Prof. Dr. E. Grond, Fachhochschule Köln

Prof. Dr. H.-D. Schneider, Universität Fribourg

unter Mitwirkung von Dr. iur. A. Hunziker, Ebikon

Dienstag, 1. Oktober, und Mittwoch, 2. Oktober 1985, im Tagungssaal des Pflege- und Alterswohnheimes Staffelnhof, 6015 Reussbühl

bergt, von einer Ordensschwester geleitet wird. Bis zum endgültigen Rückzug Ende September 1986 wird die Heimverwaltung ein ganz auf weltliches Personal ausgerichtetes Heimkonzept erarbeiten, wobei sich u.a. auch eine Erhöhung der Personalkosten bemerkbar machen wird.

«Florida am See: Weggis/LU als Alterswohnsitz», titelte eine Innerschweizer Tageszeitung kürzlich einen Bericht über die zunehmende Tendenz von älteren Leuten, sich in Weggis niederzulassen. Schon heute sind in diesem Kurort 20 Prozent der Bevölkerung über 65 Jahre alt. Vielerlei Überlegungen bewegen ältere Leute, sich für den letzten Lebensabschnitt hier niederzulassen. Die ruhige Lage an einem schönen See und die doch gute Verkehrslage (sehr nahe am Autobahnanschluss), der gut ausgebauter Altersstützpunkt Hofmatt, der noch weitere Dienste anbieten wird, und vieles mehr bewegen anscheinend immer mehr Leute zum Umzug nach Weggis. Man sagt dem jetzt «Florida am Vierwaldstättersee». Ob dies nun positiv oder negativ gedacht ist, bleibe dahingestellt. Jedenfalls weiss man, gerade aus Florida, dass auch in dieser Beziehung nicht alles Gold ist, was glänzt.

Und nun doch noch eine Meldung, die mit dem 1. August zu tun hat: An diesem Tage erhielten nämlich die Alters- und Pflegeheime im Kanton Schwyz, die nicht gewinnorientierten Charakter haben, zusammen ein Legat in der Höhe von 200 000 Franken, das je nach Bettenzahl verteilt wird und so dem einzelnen Heim zwischen zwei- und neunzehntausend Franken einbringen wird. Bedingung ist ferner, dass das Geld voll und ganz den Heimbewohnern für gemeinschaftliche, kulturelle Anlässe oder unterhaltende Aktivitäten zur Verfügung gestellt wird. Donator ist Jakob Koller-Zahn sel., der am Lauerzersee ein Ferienhaus besass und mit dem Kanton Schwyz sehr verbunden war.

In Muotathal/SZ begannen mit dem ersten Spatenstich die Bauarbeiten für das in der Gemeindeabstimmung vom 10. März bewilligte Alters- und Pflegeheim, das 12 Betten in der Pflegeabteilung und 24 Betten im Altersheim anbieten wird. Man rechnet mit Gesamtkosten von 6,5 Mio. Franken und der Eröffnung im Frühjahr 1987.

Joachim Eder, Zug